

- 2) Innebär begreppet "talan" och det som käranden "grundar sig på", i likhet med det kriterium som används för att fastställa huruvida en talan avser avtal i den mening som avses i artikel 5.1 i Bryssel I-förordningen eller "skadestånd utanför avtalsförhållanden" i den mening som avses i artikel 5.3 i samma förordning (C-59/19, punkt 32), att det ska utföras en prövning av om det är nödvändigt att tolka den frivilligt åtagna rättsliga förpliktelsen för att kunna bedöma grunden för talan?
- 3) Ska en talan om fastställelse av att käranden är ägare till lös egendom som käranden innehar med stöd av två försäljningsavtal, det vill säga ett första avtal som har ingåtts av den ursprunglige samägaren (svarandens make, även han den ursprungliga samägaren) med kärandens säljare och ett andra avtal mellan käranden och nämnda säljare, anses utgöra en talan som avser avtal i den mening som avses i artikel 5.1 i Bryssel I-förordningen?
- a) Blir svaret ett annat om svaranden gör gällande att det första avtalet inte var ett köpeavtal utan ett depositionsavtal?
- b) Om någon av dessa situationer ska anses avse avtal, vilket avtal ska användas för att fastställa uppfyllelseorten för den förpliktelse som talan avser?
- 4) Ska artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 593/2008 av den 17 juni 2008 om tillämplig lag för avtalsförpliktelser (Rom I) ⁽²⁾ tolkas så, att den är tillämplig i det fall som avses i den tredje tolkningsfrågan och vilket avtal ska i så fall beaktas?

⁽¹⁾ EGT L 12, 2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 177, 2008, s. 6.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Sofiyski gradski sad (Bulgarien) den 26 april 2021 –
brottmål mot HV**

(Mål C-266/21)

(2021/C 263/15)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Sofiyski gradski sad

Parter i brottmålet vid den nationella domstolen

HV

Tolkningsfrågor

1. Omfattas straffrättsliga domstolsavgöranden av tillämpningsområdet för artikel 2.4 och 4.1 d i rådets rambeslut 2008/947/RIF av den 27 november 2008 om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på domar och övervakningsbeslut i syfte att övervaka alternativa påföljder och övervakningsåtgärder, när den tilltalade brutit mot trafikföreskrifter och av oaktsamhet vållat medelsvåra kroppsskador och därför påförts en administrativ sanktion i form av indragande av rätten att framföra fordon under en viss tidsperiod?
2. Ska bestämmelserna i artikel 11.2 och 11.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/126/EG av den 20 december 2006 om körkort tolkas så, att de utgör grund för den medlemsstat i vilken innehavaren av ett körkort som utfärdats i samma medlemsstat har sin hemvist, att vägra att erkänna och verkställa en av en annan medlemsstat utfärdad administrativ sanktion – bestående i att återkalla rätten att framföra ett fordon på grund av brott mot trafikföreskrifter vilket av oaktsamhet har vållat annan kroppsskada – när gärningspersonen vid tidpunkten för gärningen bytt ut sitt körkort som utfärdats i den dömande staten till ett körkort som utfärdats i den verkställande staten?